

ἀνεχώρησεν εἰς Βιένναν, καὶ πρῶτος αὐτὸς ἐσύστησεν ἐν τῇ πρωτεύουσῃ ταύτῃ τῆς Αὐστρίας *Ἑλληνικὴν τυπογραφίαν*, ἐκ τῆς ὁποίας ἐξέδωκε διάφορα ἐκκλησιαστικά καὶ φιλολογικὰ βιβλία. Ἐνεκα δὲ τῶν δευτέρων τούτων θέλω ὀμιλήσει περὶ τοῦ Βενδότη καὶ εἰς τὸ Β' Μέρος τοῦ παρόντος Καταλόγου. Ὁφείλω ἐνταῦθα νὰ εἶπω ὅτι δικαίω τῷ λόγῳ ὠνόμασα τὸν Βενδότην, ἐν τῇ Σημειώσει μου περὶ τῆς ἐκδόσεως τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Ἱστορίας τοῦ Μελετίου, μεταφραστὴν αὐτῆς, ἃν καὶ τὴν μετέφρασεν ἐκ τῆς Ἑλληνικῆς ὁ Ἰωάννης Παλαιολόγος, Πρωτοεπιστολάριος τῆς μεγάλης Ἐκκλησίας. Μαρτυρεῖ τοῦτο ὁ δαπανήσας διὰ τὴν ἐκδοσιν τῆς ῥηθείσης Ἱστορίας Πάνος Λαμπανιτζιώτης ἐν τῷ Προοιμίῳ τοῦ Α'. Τόμου. ε Λαζών αὐτὴν, λέγει, μεταφρασμένην εἰς τὴν ἀπλοελληνικὴν παρὰ Ἰωάννου Παλαιολόγου, ἀναχώρησα εἰς Βενετιανὴν διὰ νὰ τὴν τυπώσω ὡς ἐκεῖ εἶχα τυπώσῃ καὶ ἄλλα βιβλία, πλὴν δὲν μοι ἐδόθη ἡ ἄδεια. Ἀνεχώρησα λοιπὸν εἰς Λεϊψίαν μὲ σκοπὸν νὰ τὴν τυπώσω αὐτόθεν, ὅτε φθάσας εἰς Βιέννην ἔμαθα ὅτι ὁ Αὐτοκράτωρ Ἰωσήφ ὁ Β' εἶχε δώσει ἄδειαν νὰ τυπώσῃται ἐκεῖ κάθε γένους τὰ βιβλία τῶν ἐλεύθερα. Βλέπωντας οὖν ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν συνδρομητῶν γὰρ ἐγένεν ἐπαρκῆς διὰ τὰ ἐξο-

δα τοῦ τύπου ἐπρόβλεψα παρευθὺς διὰ τὴν κατὰ τύπον διόρθωσιν καὶ καλλωπισμὸν τῆς βίβλου, διὰ νὰ εὖρω ἄνδρα εὐδήμονα καθὼς ἀπῆται ἡ βίβλος. Ὅθεν καὶ κατὰ προμήθειαν θείαν εὗρον τὸν Σοφολογιώτατον Γεώργιον Βεντότην τὸν ἐκ Ζακύνθου ἄνδρα πεπαιδευμένον οὐ μόνον εἰς τὴν Ἑλληνικὴν διάλεκτον καὶ ἐπιστήμην, ἀλλ' ἐτι καὶ εἰς τὴν Λατινικὴν, Ἰταλικὴν, καὶ Γαλλικὴν ἐξησκημένον, καὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν Ἱστοριῶν ἔμπειρον· ὅστις οὐ μόνον ἐκοπίασεν ἀντιγράφοντας τὸ βιβλίον (ὡσὰν ὁποῦ τοῦ μακαρίτου μεταφραστοῦ τὸ γράψιμον δὲν ἠδύναντο οἱ τυποθέται νὰ ἀναγνώσωσιν,) ἀλλ' ἀκόμη ἠγωνίσθη καὶ εἰς κομψοτέραν νὰ τὸ μεταβάλλῃ φράσιν, καὶ μὲ διαφόρους ὑποσημειώσεις νὰ τὸ καταγλατῆ, καὶ ἐνὶ λόγῳ εἰπεῖν μὲ ὅσα ἀπῆται μίᾳ τοιαύτῃ βίβλος, νὰ τὸ καθωραίσῃ, καὶ τέλος πάντων νὰ τὸ διορθώσῃ ἐπιμελῶς τὸ κατὰ δύνατόν, καὶ εἰς τὴν κατὰ τύπον ἐκδοσιν. Ὑποβλέπετε τοὺς Ἀριθμοὺς 303, 338, 342, 371, 376, 385, 386, 401 καὶ 411.

ΒΕΡΙΒΕΛΟΣ (Συμειῶν.) Μοναχὸς ἐκ τῆς νήσου Κύπρου, καὶ εἰς τῶν λογίων τῆς 15'. Ἐκατονταετηρίδος. Κατὰ τὴν ἐν Βενετίᾳ διαμονὴν του ἐπιδηλώσας τὴν Β' ἐκδοσιν τοῦ Τριφιδίου. Ἴδε τὸν Ἀριθμὸν 14.

ΒΕΡΝΑΡΔΗΣ (Ἀργυρῶς).